

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2002

Utgiven i Helsingfors den 27 december 2002

Nr 1185—1190

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
1185	Lag om statliga affärsverk .....	4779
1186	Lag om ändring av 2 § lagen om användning av avkastningen av penninglotterier samt tippnings- och vadhållningsspel .....	4786
1187	Lag om ändring av lagen om planering av och statsandel för social- och hälsovården .....	4787
1188	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om ändring av social- och hälsovårdsministeriets förordning om arbetspensionskassans grunder för kostnadsfördelningen mellan pensionsanstalterna enligt 9 § lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden .....	4789
1189	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om ändring av social- och hälsovårdsministeriets förordning om pensionskassans för utövande konstnärer och särskilda grupper av arbetstagare grunder för kostnadsfördelningen mellan pensionsanstalterna enligt 7 § 4 mom. lagen om pension för konstnärer och särskilda grupper av arbetstagare .....	4791
1190	Handels- och industriministeriets förordning om högsta halter av vissa bekämpningsmedel i frukt och grönsaker samt i spannmål, ägg och äggprodukter .....	4793

Nr 1185

## Lag

### om statliga affärsverk

Given i Helsingfors den 20 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 kap.

#### Allmänna bestämmelser

1 §

#### *Lagens tillämpningsområde och syfte*

Denna lag tillämpas på en statlig inrättning som bedriver affärsverksamhet (*affärsverk*), om det i en särskild lag (*lagen om affärsverket*) bestäms att den skall tillämpas på inrättningen.

I denna lag bestäms om grunderna för affärsverkens verksamhet, ekonomi och förvaltning.

2 §

#### *Principerna för affärsverkens verksamhet*

I fråga om ett affärsverks verksamhetsområde och uppgifter bestäms i lagen om affärsverket. Ett affärsverk bedriver affärsverksamhet inom sitt verksamhetsområde och utför dessutom övriga uppgifter som föreskrivits för det i lagen om affärsverket.

Ett affärsverk skall skötas enligt företagsekonomiska principer samt enligt de mål för affärsverkets tjänster och övriga mål för verksamheten som riksdagen har ställt upp för det.

RP 161/2002  
FiUB 31/2002  
RSv 196/2002

## 3 §

*Affärsverkskoncern*

Ett affärsverk kan ha bestämmande inflytande enligt 1 kap. 5 och 6 § bokföringslagen (1336/1997) i ett eller flera inhemska eller utländska företag som har direkt anknytning till dess affärsverksamhet. De företag i vilka affärsverket har bestämmande inflytande är dotterföretag till affärsverket. Affärsverket och dess dotterföretag bildar en affärsverkskoncern.

Om värdet av aktierna i ett dotterföretag är betydande eller om bolagsförhållandet mellan affärsverket och dotterföretaget annars bör betraktas som betydande, behövs tillstånd av statsrådet för förvärv av samt överlåtelse av aktier i dotterföretaget. Tillstånd av statsrådet behövs också i fråga om motsvarande förvärv eller överlåtelse av betydande delägarskap eller medlemskap i ett annat företag än ett dotterföretag. Beträffande överlåtelse av fastighetsförmögenhet iakttas dock lagen om rätt att överlåta statlig fastighetsförmögenhet (973/2002).

Affärsverken får inte ge sina dotterföretag koncernbidrag.

## 2 kap.

**Affärsverkens ekonomi**

## 4 §

*Eget kapital*

Varje affärsverk har ett eget kapital som består av grundkapital, övrigt eget kapital och en uppskrivningsfond.

Grundkapitalet är kapital som har placerats i affärsverket och som utgör grund för intäktsföringen av vinsten.

Övrigt eget kapital är kapital som har anvisats affärsverket av dess vinst, eller kapital som har överförts till affärsverket såsom övrigt eget kapital. Uppskrivningsfonden visar med vilket belopp värdet av anläggningstillgångarna har skrivits upp. Öv-

rigt eget kapital och uppskrivningsfonden kan överföras till grundkapitalet.

## 5 §

*Upptagande av lån och beviljande av borgen*

Ett affärsverk får för finansieringen av sin verksamhet uppta lån inom ramen för det samtycke som riksdagen givit i samband med behandlingen av statsbudgeten.

Med riksdagens samtycke får ett affärsverk bevilja borgen för lån som upptas av ett sådant dotterföretag i aktiebolagsform som hör till samma affärsverkskoncern som affärsverket. Affärsverket får dock inte ställa borgen för lån som upptas av ett sådant till affärsverkskoncernen hörande aktiebolag som ensamt eller tillsammans med något annat dotterföretag kontrollerar ett annat företag.

För lån som upptagits och borgen som ställts av ett affärsverk tas avgift ut enligt lagen om statens långivning samt statsborgen och statsgaranti (449/1988).

Genom förordning av statsrådet utfärdas närmare bestämmelser om upptagande av lån enligt 1 mom., om villkoren för upplåning samt om vad lånen får användas till samt om fastställande och uppbörd av den avgift som avses i 3 mom.

## 6 §

*Statens ansvar*

Till den del ett affärsverk inte förmår svara för sina förbindelser, svarar staten för dem.

## 7 §

*Finansiering av företagsekonomiskt olönsamma uppgifter*

I statsbudgeten kan intas ett anslag för finansiering av företagsekonomiskt olönsamma uppgifter som föreskrivits för affärsverken.

## 3 kap.

**Styrningen av affärsverken**

## 8 §

*Riksdagens, statsrådets och ministeriernas styrning av affärsverken*

I samband med behandlingen av statsbudgeten skall riksdagen

1) godkänna de centrala målen för affärsverkets tjänster och övriga mål för verksamheten,

2) godkänna ökning och nedsättning av affärsverkets grundkapital samt besluta om intagande av anslag i statsbudgeten för att beviljas för ökning av affärsverkets grundkapital,

3) samtycka till att affärsverket upptar lån för finansiering av sin verksamhet,

4) godkänna maximibeloppet för affärsverkets investeringar under finansåret samt bemyndiganden för affärsverket att ingå sådana förbindelser för investeringar som medför utgifter under de följande finansåren,

5) samtycka till att affärsverket ställer borgen enligt 5 § 2 mom. för ett lån som upptas av ett till affärsverkskoncernen hörande dotterföretag i aktiebolagsform.

Efter att riksdagen beslutat om statsbudgeten skall ministeriet besluta om målen för affärsverkets tjänster och övriga mål för verksamheten samt om affärsverkets resultatmål och intäktsföringsmål. Resultatmålet skall ställas så att affärsverket kan nå de i 1 mom. 1 punkten nämnda företagsekonomiskt lönsamma målen för tjänsterna och de övriga målen för verksamheten.

Ministeriet beslutar om användningen och utbetalningen av anslag enligt 7 §.

Statsrådet meddelar vid behov föreskrifter och anvisningar om affärsverkets verksamhet och ekonomi.

## 4 kap.

**Affärsverkens förvaltning och personal**

## 9 §

*Styrelse*

Ett affärsverk skall ha en styrelse med högst åtta medlemmar.

Styrelsemedlemmarna utses av statsrådet för högst tre år i sänder. Statsrådet förordnar en av medlemmarna att vara styrelsens ordförande. Minst en av medlemmarna skall företråda affärsverkets personal. Den medlem som företräder personalen skall vara anställd hos affärsverket, om inte något annat av särskilda skäl bestäms genom en förordning om affärsverket. Närmare bestämmelser om styrelsens sammansättning utfärdas vid behov genom lagen eller förordningen om affärsverket.

Statsrådet kan befria styrelsen eller en medlem av styrelsen från uppdraget.

## 10 §

*Styrelsens uppgifter*

Styrelsen leder och övervakar affärsverkets verksamhet. Styrelsen har hand om affärsverkets förvaltning och ser till att verksamheten ordnas på behörigt sätt samt särskilt att affärsverket sköts enligt riksdagens och övriga myndigheters beslut och föreskrifter samt att tillsynen över bokföringen och medelsförvaltningen är ordnad på behörigt sätt.

Styrelsen skall särskilt

1) göra framställning om budgetförslag för affärsverket samt i anslutning till detta ett förslag till mål för affärsverkets tjänster och övriga mål för verksamheten samt resultat- och intäktsföringsmål för det följande året,

2) besluta om utvecklande av affärsverkets verksamhet inom ramen för de mål som riksdagen och ministeriet uppställt för verksamheten och ekonomin samt följa och rapportera hur målen nås,

3) utnämna och säga upp verkställande direktören,

4) besluta om affärsverkets upplåning,

5) besluta om affärsverkets betydande investeringar och övriga utgifter med lång verkningsstid,

6) i fråga om de aktier som affärsverket innehar besluta om utövandet av aktieägarens rättigheter inom förvaltningen av ett dotterföretag som hör till affärsverkskoncernen samt inom de gränser som bestäms enligt 5 § 2 mom. besluta om ställande av borgen för ett dotterbolags lån,

7) upprätta affärsverkets och affärsverkskoncernens bokslut och verksamhetsberät-

telse och i anslutning till dem ett förslag till åtgärder beträffande affärsverkets vinst eller förlust samt sända bokslutet, verksamhetsberättelsen och förslaget till statsrådet för fastställelse,

8) besluta vem som har rätt att teckna affärsverkets firma,

9) inom ramen för de beslut som riksdagen och ministeriet fattar med stöd av 8 § besluta om införande och tillämpning av ett i personalfondslagen (814/1989) avsett vinstpremiessystem vid affärsverket,

10) besluta om förvärv av fastighetsförmögenhet till affärsverket samt, så som anges i lagen om rätt att överlåta statlig fastighetsförmögenhet, besluta om överlåtelse av statlig fastighetsförmögenhet och utarrendering av statens jordegendom,

11) behandla och avgöra övriga ärenden som är vittgående eller viktiga.

Närmare bestämmelser om styrelsens uppgifter utfärdas vid behov genom lagen eller förordningen om affärsverket.

## 11 §

### *Verkställande direktör*

Ett affärsverk skall ha en verkställande direktör som leder och utvecklar affärsverkets verksamhet, sköter affärsverkets löpande förvaltning samt ser till att bokföringen är lagenlig och att medelsförvaltningen är ordnad på ett tillförlitligt sätt. I fråga om verkställande direktören gäller i tillämpliga delar vad som i lagen om aktiebolag (734/1978) bestäms om verkställande direktören.

Verkställande direktören skall se till att styrelsens beslut verkställs och följa styrelsens föreskrifter samt informera styrelsen om åtgärder och händelser som är betydelsefulla med hänsyn till affärsverkets verksamhet.

## 12 §

### *Personalens deltagande*

Den styrelsemedlem som företräder personalen har samma rättigheter och skyldigheter som de övriga styrelsemedlemmarna. Företrädaren för personalen har dock inte rätt att

delta i behandlingen av ärenden som gäller val eller uppsägning av affärsverksledningen, ledningens avtalsvillkor, personalens anställningsvillkor eller stridsåtgärder.

På affärsverken kan, enligt vad affärsverken beslutar, i stället för lagen om samarbete inom statens ämbetsverk och inrättningar (651/1988) tillämpas lagen om samarbete inom företag (725/1978). Vid koncernsamarbete inom en affärsverkskoncern iakttas i tillämpliga delar 11 c—11 e §, 13 § 1 mom., 14 § 1 mom., 15 § och 16 § 1 mom. i den sistnämnda lagen.

Ett affärsverk på vilket lagen om samarbete inom företag tillämpas kan ingå ett sådant avtal som avses i 14 § i den nämnda lagen.

## 5 kap.

### **Affärsverkens bokföring och bokslut**

## 13 §

### *Bokföring och bokslut*

Affärsverken och affärsverkskoncernerna är bokföringsskyldiga. Om inte något annat följer av denna lag, tillämpas på affärsverkens och affärsverkskoncernernas bokföring och bokslut vad som i bokföringslagen och lagen om aktiebolag bestäms om aktiebolags bokföring och bokslut. Övriga uppgifter enligt 2 § 1 mom. i denna lag, om vilken bestäms i lagen om affärsverket, bokförs särskilt och för verksamheten upprättas ett särskilt bokslut. Genom förordning av statsrådet utfärdas närmare bestämmelser om särskild bokföring och särskilt bokslut.

Affärsverkens och affärsverkskoncernernas räkenskapsperiod är ett kalenderår. Affärsverken skall upprätta ett bokslut och ett koncernbokslut för varje räkenskapsperiod före utgången av mars månad. Affärsverkets styrelse och verkställande direktör undertecknar affärsverkets och affärsverkskoncernens bokslut. Affärsverket och affärsverkskoncernen skall lämna in bokslutshandlingarna till ministeriet.

Statsrådet fastställer affärsverkens och affärsverkskoncernernas bokslut. Statsrådet beslutar på basis av bokslutet hur affärsverkets vinst skall intäktföras i statsbudgeten samt

om andra åtgärder som affärsverkets verksamhet och ekonomi föranleder.

Genom förordning av statsrådet utfärdas närmare bestämmelser om bokföringen, bokslutet, verksamhetsberättelsen och fastställandet av bokslutet samt lämnande av uppgifter för sammanställande av statsbokslutsakten.

#### 14 §

##### *Affärsverkets balansräkning*

När ett affärsverk inleder sin verksamhet skall statsrådet med stöd av ett bemyndigande som riksdagen gett i samband med behandlingen av statsbudgeten besluta om vilken statlig egendom som skall överföras i affärsverkets besittning samt om vilken del av egendomen som skall antecknas som affärsverkets grundkapital, övrigt eget kapital eller given på lånevillkor. Egendomen värderas till sitt gängse värde.

När egendom överförs i ett verksamt affärsverks besittning eller när egendom överförs från ett affärsverks besittning till statens budgetekonomi, skall beslut om överföringen fattas och balansräkningen uppgöras med iakttagande av 1 mom.

När statliga enskilda fastighetsförmögenhetsobjekt eller fastighetsförmögenhetskomplex vars gängse värde är högst tio miljoner euro överförs i ett affärsverks besittning eller från ett affärsverk till statens budgetekonomi, skall statsrådet besluta om överföringen. Överföringen redovisas som en ökning eller minskning av övrigt eget kapital för affärsverket eller som given på lånevillkor.

Innan statsrådet fattar beslut enligt 1—3 mom. skall affärsverkets revisorer göra en uppskattning av egendomen och förpliktelserna och värdet på dessa samt ge sitt utlåtande därom.

#### 15 §

##### *Revision*

Ministeriet tillsätter årligen två revisorer för att granska affärsverkets förvaltning, ekonomi och räkenskaper. Den ena revisorn skall vara en OFR-revisor eller OFR-sam-

manslutning enligt lagen om revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin (467/1999) och den andra en CGR-revisor eller CGR-sammanslutning enligt revisionslagen (936/1994).

Affärsverkets revisorer skall granska räkenskapsperiodens förvaltning, bokföring och bokslut i fråga om affärsverket och affärsverkskoncernen. Om ett affärsverk har ett dotterföretag som hör till affärsverkskoncernen, skall affärsverket se till att till revisor för dotterföretaget om möjligt väljs minst en av affärsverkets revisorer. Affärsverkets revisor har rätt att granska ett dotterföretag i den utsträckning han anser det nödvändigt samt att få sådana utredningar och sådan hjälp som han begär av dotterföretagets styrelse och verkställande direktör.

Revisionsberättelsen skall särskilt innehålla uttalanden om

1) affärsverkets förvaltning har skötts enligt lag och förordning samt enligt riksdagens, statsrådets och ministeriernas beslut samt enligt övriga styrbeslut,

2) affärsverkets bokslut och koncernbokslutet har upprättats enligt bestämmelserna och föreskrifterna om upprättande av bokslut samt om bokslutet, koncernbokslutet och verksamhetsberättelsen ger riktiga och tillräckliga uppgifter om verksamheten, ekonomin, den ekonomiska utvecklingen och de ekonomiska ansvaren under räkenskapsperioden,

3) affärsverkets interna tillsyn och revision har ordnats på behörigt sätt.

I fråga om affärsverkens ansvariga revisorer samt jäv och tystnadsplikt för dem gäller vad som i lagen om revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin bestäms om ansvariga revisorer.

Affärsverkens och affärsverkskoncernernas verksamhet övervakas av statsrevisorerna och granskas av statens revisionsverk.

#### 6 kap.

##### **Särskilda bestämmelser**

#### 16 §

##### *Skadeståndsskyldighet*

Ett affärsverks styrelsemedlemmar och

verkställande direktör är skyldiga att ersätta skada som de i sitt uppdrag uppsåtligen eller av vållande har förorsakat affärsverket, på det sätt som bestäms i 15 kap. lagen om aktiebolag. Bestämmelser om skadeståndsskyldighet för revisorerna finns i 44 § revisionslagen och i 24 § lagen om revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin.

Ministeriet beslutar om väckande av skadeståndstalan enligt 1 mom. för affärsverkets räkning. Talan som förs för affärsverkets räkning mot affärsverkets styrelse, verkställande direktör eller revisor får inte väckas, såvida inte talan grundar sig på en straffbar gärning, sedan tre år förflutit från utgången av den räkenskapsperiod under vilken det beslut fattades eller den försummelse skedde eller den åtgärd vidtogs varpå talan grundas.

#### 17 §

##### *Upptredande som part*

Varje affärsverk kårar och svarar på statens vägnar samt bevakar vid domstolar, hos myndigheter och vid förrättningar statens rätt och fördel i de ärenden som gäller affärsverket.

#### 18 §

##### *Pensioner och andra förmåner samt ersättningar*

Pensioner till affärsverkens anställda samt andra förmåner och ersättningar som följer av anställningen och utbetalas centralt, liksom också de familjepensioner till de anställdas anhöriga vilka följer av anställningen, betalas av statens medel i enlighet med vad som särskilt bestäms om dessa förmåner och ersättningar.

Verkställande direktörens pension samt andra förmåner och ersättningar enligt 1 mom. bestäms på samma sätt som motsvarande förmåner och ersättningar till affärsverkets anställda.

De förmåner och ersättningar som avses i 1 och 2 mom. samt den avgift för skötseln av dem, vilken bestäms enligt lagen om grun-

derna för avgifter till staten (150/1992), tas ut hos affärsverket, såvida inte något annat bestäms någon annanstans om uppbörden av förmånerna, ersättningarna eller avgiften eller om prissättningen av de tjänster som uppstår vid skötseln av förmånerna och ersättningarna.

#### 7 kap.

### **Ikraftträdelse- och övergångsbestämmelser**

#### 19 §

##### *Ikraftträdande*

Denna lag träder i kraft den 1 februari 2003.

Genom denna lag upphävs lagen den 10 juli 1987 om statens affärsverk (627/1987) jämte ändringar samt lagen den 13 maj 1931 om de allmänna grunderna för skötseln och tillgodogörandet av statens industriella inrättningar (168/1931).

#### 20 §

##### *Övergångsbestämmelser*

På affärsverk som har grundats som affärsverk enligt lagen om statens affärsverk tillämpas lagen om statens affärsverk till och med den 31 december 2003. När det gäller dessa affärsverk tillämpas på bokslut och revision för den räkenskapsperiod som utgår den 31 december 2003 vad som bestäms i lagen om statens affärsverk eller vad som bestäms eller föreskrivs med stöd av den.

Utan hinder av 1 mom. tillämpas på Luftfartsverket lagen om statens affärsverk till och med den 31 december 2004.

Utan hinder av 11 § tillämpas på verkställande direktörer som har utnämnts innan denna lag har trätt i kraft vad som i lagen om statens affärsverk bestäms om verkställande direktörens administrativa ställning samt om anställningen och dess beständighet, om inte verkställande direktören och affärsverkets styrelse skriftligen kommer överens om att denna lag skall iaktas i fråga om verkställande direktören.

Vad som i 15 § 1 mom. bestäms om behörighetsvillkoren för revisorer och antalet revisorer tillämpas inte på revisorer som tillsatts före ikraftträdandet.

Avgift enligt 5 § 3 mom. tas ut för lån som har lyfts samt borgen som har beviljats sedan denna lag trätt i kraft.

Helsingfors den 20 december 2002

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Minister *Suvi-Anne Siimes*

**Nr 1186**

**Lag**

**om ändring av 2 § lagen om användning av avkastningen av penninglotterier samt tippnings- och vadhållningsspel**

Given i Helsingfors den 20 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 23 november 2001 om användning av avkastningen av penninglotterier samt tippnings- och vadhållningsspel (1054/2001) 2 § 2 mom. som följer:

2 §

*Övergångstid*

2003 för de i paragrafen avsedda ändamålen på det sätt som närmare bestäms i statsbudgeten.

— — — — —  
Med avvikelse från vad som föreskrivs i 1 § anvisas anslagen enligt 1 § åren 2002 och

Helsingfors den 20 december 2002

— — — — —  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Kulturminister *Kaarina Dromberg*



Nr 1187

**Lag****om ändring av lagen om planering av och statsandel för social- och hälsovården**

Given i Helsingfors den 20 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 3 augusti 1992 om planering av och statsandel för social- och hälsovården (733/1992) 18 § 1 mom., 21 § 1 mom., 26 § och 45 a § 1 mom. 1 och 2 punkten, dessa lagrum sådana de lyder, 18 § 1 mom. i lag 585/2002, 21 § 1 mom. och 26 § i lag 716/2002 samt 45 a § 1 mom. 1 och 2 punkten i lag 1409/2001, samt  
*fogas* till 45 a § 1 mom., sådant det lyder i sistnämnda lag, en ny 3 punkt som följer:

18 §

*Bibehållande av kostnadsfördelningen*

Kostnaderna för den kommunala social- och hälsovården fördelas mellan kommunerna och staten så att kommunernas andel av de kostnader som bestäms enligt denna lag är 72,99 procent och statens andel 27,01 procent. Om det enligt 3 § 2 punkten statsandelslagen har beslutats att den årliga förändringen i kostnadsnivån under vissa år skall beaktas med mindre än det fulla beloppet, skall detta vid kostnadsfördelningen mellan staten och kommunerna beaktas så att statens andel minskar så att den motsvarar den nedsatta justeringen av kostnadsnivån för åren i fråga.

21 §

*Anläggningsprojekt*

Med anläggningsprojekt avses en funk-

tionsmässig helhet som utgörs av byggande, anskaffning eller ombyggnad av lokaler eller anskaffning av annan egendom eller en motsvarande åtgärd, om de beräknade kostnaderna för åtgärden håller sig inom den ram som anges i 20 §. Projekt som gäller förvärv av markområde anses inte vara anläggningsprojekt.

26 §

*Statsunderstöd för anläggningsprojekt*

För anläggningsprojekt betalas statsunderstöd högst för de kostnader som länsstyrelsen har fastställt. I kostnaderna ingår inte mervärdesskattens andel. Om de faktiska kostnaderna för projektet understiger de kostnader som länsstyrelsen fastställt, betalas statsunderstöd för de faktiska kostnaderna. Statsunderstöd betalas dock inte för anläggningsprojekt som underskrider den lägsta gräns som anges i 20 §, om det inte är fråga om ett anläggningsprojekt som avses i 21 § 2 mom.

RP 144/2002  
 RP 258/2002  
 ShUB 41/2002  
 RSv 213/2002

2 420301/174

## 45 a §

*Höjning av kommunens självfinansieringsandel*

Kommunens självfinansieringsandel per invånare, om vilken föreskrivs i 17 §, höjs enligt följande:

1) till följd av samordningen av bostadsbidrag och andra primära förmåner höjs självfinansieringsandelen med 7,74 euro 1998 och med 17,16 euro från och med 1999,

2) på grund av den minskning av utgifterna för utkomststödet som hänför sig till höjningen av nivån på de maximala boendeutgifter som godkänns i bostadsbidraget och nivån på

arbetsmarknadsstödet barnförhöjning höjs självfinansieringsandelen med 0,65 euro från och med 2002, samt

3) på grund av den minskning av utgifterna för utkomststödet som hänför sig till det stöd som avses i lagen om särskilt stöd till invandrare (1192/2002) höjs självfinansieringsandelen med 0,67 euro 2003 och med 2,69 euro från och med 2004.

-----  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.  
Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 20 december 2002

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Nr 1188

**Social- och hälsovårdsministeriets förordning****om ändring av social- och hälsovårdsministeriets förordning om arbetspensionskassans grunder för kostnadsfördelningen mellan pensionsanstalterna enligt 9 § lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden**

Given i Helsingfors den 12 december 2002

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut *ändras* i social- och hälsovårdsministeriets förordning av den 20 december 2001 om arbetspensionskassans grunder för kostnadsfördelningen mellan pensionsanstalterna enligt 9 § lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (1405/2001) 3 punkten i bilaga 2 sådan den lyder i förordning 222/2002, samt *fogas* till bilaga 2 en ny 4 punkt som följer:

*Ikraftträdande* december 2002 och den tillämpas första gången vid fördelningen av de kostnader som hänför sig till år 2002.

Denna förordning träder i kraft den 31

Helsingfors den 12 december 2002

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Överinspektör Päivi Tuomisto

3. VÄRDET FÖR STORHETEN  $J_i$ 

Födelseår	År i			
	-1989	1990-1992	1993-1999	2000-
-1925	1000	1000	1000	$J_i = 1000 * \prod_{j=2000}^i \frac{J^j}{1000}$
1926-28	1000	1012	1012	$J_i = 1012 * \prod_{j=2000}^i \frac{J^j}{1000}$
1929-45	1000	1012	1019,084	$J_i = 1019,084 * \prod_{j=2000}^i \frac{J^j}{1000}$
1946-70	1000	1000	1007	$J_i = 1007 * \prod_{j=2000}^i \frac{J^j}{1000}$
1971-77	-	-	1000	$J_i = 1000 * \prod_{j=2000}^i \frac{J^j}{1000}$
1978-	-	-	-	$J_i = 1000 * \prod_{j=2000}^i \frac{J''_j}{1000}$ , där $\begin{cases} J''_j = J^j, \text{ då } j - v + x \geq 23, \\ J''_j = 1000, \text{ i övrigt.} \end{cases}$

4. VÄRDET FÖR STORHETEN  $J^j$ 

$$J^2000 = 1029,6$$

$$J^2001 = 1032,7$$

$$J^2002 = 1026,4$$

Nr 1189

**Social- och hälsovårdsministeriets förordning****om ändring av social- och hälsovårdsministeriets förordning om pensionskassans för utövande konstnärer och särskilda grupper av arbetstagare grunder för kostnadsfördelningen mellan pensionsanstalterna enligt 7 § 4 mom. lagen om pension för konstnärer och särskilda grupper av arbetstagare**

Given i Helsingfors den 12 december 2002

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut *ändras* i social- och hälsovårdsministeriets förordning av den 20 december 2001 om pensionskassans för utövande konstnärer och särskilda grupper av arbetstagare grunder för kostnadsfördelningen mellan pensionsanstalterna enligt 7 § 4 mom. lagen om pension för konstnärer och särskilda grupper av arbetstagare (1406/2001) 3 punkten i bilaga 2 sådan den lyder i förordning 221/2002, samt *fogas* till bilaga 2 en ny 4 punkt som följer:

*Ikraftträdande* december 2002 och den tillämpas första gången vid fördelningen av de kostnader som hänför sig till år 2002.

Denna förordning träder i kraft den 31

Helsingfors den 12 december 2002

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Överinspektör Päivi Tuomisto

3. VÄRDET FÖR STORHETEN  $J_i$ 

Födelseår	År i			
	-1989	1990-1992	1993-1999	2000-
-1925	1000	1000	1000	$J_i = 1000 * \prod_{j=2000}^i \frac{J^j}{1000}$
1926-28	1000	1012	1012	$J_i = 1012 * \prod_{j=2000}^i \frac{J^j}{1000}$
1929-45	1000	1012	1019,084	$J_i = 1019,084 * \prod_{j=2000}^i \frac{J^j}{1000}$
1946-70	1000	1000	1007	$J_i = 1007 * \prod_{j=2000}^i \frac{J^j}{1000}$
1971-77	-	-	1000	$J_i = 1000 * \prod_{j=2000}^i \frac{J^j}{1000}$
1978-	-	-	-	$J_i = 1000 * \prod_{j=2000}^i \frac{J''_j}{1000}$ , där $\begin{cases} J''_j = J^j, \text{ då } j - v + x \geq 23, \\ J''_j = 1000, \text{ i övrigt.} \end{cases}$

4. VÄRDET FÖR STORHETEN  $J^j$ 

$$J^2000 = 1029,6$$

$$J^2001 = 1032,7$$

$$J^2002 = 1026,4$$

Nr 1190

**Handels- och industriministeriets förordning**  
**om högsta halter av vissa bekämpningsmedel i frukt och grönsaker samt i spannmål, ägg**  
**och äggprodukter**

Given i Helsingfors den 17 december 2002

I enlighet med handels- och industriministeriets beslut föreskrivs med stöd av 48 § livsmedelslagen av den 17 mars 1995 (361/1995):

## 1 §

*Syftet med förordningen*

Genom denna förordning genomförs följande direktiv av Europeiska gemenskapernas kommission:

1) kommissionens direktiv 2002/42/EG av den 17 maj 2002 om ändring av bilagorna till rådets direktiv 86/362/EEG, 86/363/EEG och 90/642/EEG beträffande fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester (bentazon och pyridat) i och på spannmål, livsmedel av animaliskt ursprung samt vissa produkter av vegetabiliskt ursprung, inklusive frukt och grönsaker;

2) kommissionens direktiv 2002/71/EG av den 19 augusti 2002 om ändring av bilagorna till rådets direktiv 76/895/EEG, 86/362/EEG, 86/363/EEG och 90/642/EEG beträffande fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester (formotion, dimetoat och oxydemetonmetyl) i och på spannmål, livsmedel av animaliskt ursprung och vissa produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker;

Helsingfors den 17 december 2002

Minister *Jari Vilén*

3) kommissionens direktiv 2002/76/EG av den 6 september 2002 om ändring av bilagorna till rådets direktiv 86/362/EEG och 90/642/EEG beträffande fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester (metsulfuronmetyl) i och på spannmål och vissa produkter av vegetabiliskt ursprung, inklusive frukt och grönsaker och

4) för högsta halten av etion i te artikel 4 punkt b i kommissionens direktiv 2002/79/EG av den 2 oktober 2002 om ändring av bilagorna till rådets direktiv 76/895/EEG, 86/362/EEG, 86/363/EEG och 90/642/EEG beträffande fastställande av gränsvärden för vissa bekämpningsmedelsrester i och på spannmål, livsmedel av animaliskt ursprung samt vissa produkter av vegetabiliskt ursprung, inklusive frukt och grönsaker.

## 2 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 31 december 2002.

Överinspektör *Vesa Tuomaala*

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

Nr 1185—1190, 2 ark

---

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2002

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663